

## الاتحاد الخاص للتصنيف الدولي للبراءات الفريق العامل المعني بمراجعة التصنيف

الدورة السادسة والثلاثون  
جنيف، من 31 أكتوبر إلى 4 نوفمبر 2016

### التقرير

الذي اعتمده الفريق العامل

### مقدمة

1. عقد الفريق العامل المعني بمراجعة التصنيف الدولي للبراءات (المشار إليه فيما يلي بعبارة "الفريق العامل") دورته السادسة والثلاثين في جنيف في الفترة من 31 أكتوبر إلى 4 نوفمبر 2016. وحضر الدورة أعضاء الفريق العامل التالية أسماؤهم: البرازيل، كندا، الصين، الجمهورية التشيكية، فرنسا، ألمانيا، اليونان، إيرلندا، اليابان، النرويج، جمهورية كوريا، رومانيا، الاتحاد الروسي، إسبانيا، السويد، سويسرا، تركيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية، المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية، المكتب الأوروبي للبراءات (22). وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول من هذا التقرير.

2. وافتتح الدورة السيد ك. فوشي، مدير شعبة التصنيفات والمعايير الدولية.

### أعضاء المكتب

3. تولت السيدة ن. كزو (الويو) مهمة أمين الدورة.

### اعتماد جدول الأعمال

4. اعتمد الفريق العامل بالإجماع جدول الأعمال، مع إدخال عدة تعديلات، وترد الصيغة المعتمدة في المرفق الثاني من هذا التقرير.

## المناقشات والاستنتاجات والقرارات

5. وفقا لما قرره هيئات الويبو الرئاسية في سلسلة اجتماعاتها العاشرة المعقودة في الفترة من 24 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 1979 (انظر الفقرتين 51 و52 من الوثيقة AB/X/32)، لا يشمل تقرير هذه الدورة سوى على استنتاجات الفريق العامل (القرارات والتوصيات والآراء وغير ذلك) ولا يشمل، بصفة خاصة، على البيانات التي أدلى بها أي من المشاركين، باستثناء الحالات التي أبدي فيها تحفظ بخصوص أي استنتاج محدد للفريق العامل أو أبدي فيها ذلك التحفظ مجددا بعد التوصل إلى الاستنتاج.

### تقرير عن الدورة الخامسة عشرة للفريق العامل الأول لمكاتب الملكية الفكرية الخمسة (IP5 WG1) والمعني بالتصنيف

6. أحاط الفريق العامل علما بتقرير شفهي قدمه المكتب الحكومي الصيني للملكية الفكرية باسم مكاتب الملكية الفكرية الخمسة.

7. وأحاط الفريق العامل علما كذلك بأن مكاتب الملكية الفكرية الخمسة اتفقت خلال الدورة الخامسة عشرة للفريق العامل الأول لمكاتب الملكية الفكرية الخمسة (IP5 WG1) والمعني بالتصنيف على الارتقاء بمشروعات الفئة "F" الثلاثة التالية إلى مرحلة IPC: F 050, F 078, F 080.

8. كما أحاط الفريق العامل علما بأن مكاتب الملكية الفكرية الخمسة اتفقت على أن تُضاف اقتراحات الفئتين E/J الجارية مناقشتها في مرحلة ما قبل مكاتب الملكية الفكرية الخمسة إلى قائمة المشروعات الجارية لتلك المكاتب وأن تُتاح الاقتراحات (اقتراحات الفئة "P") للجهات المعنية بالتصنيف الدولي للبراءات، بغرض زيادة شفافية العمل الذي تقوم به مكاتب الملكية الفكرية الخمسة. وقد نشر المكتب الحكومي الصيني للملكية الفكرية، باسم المكاتب المذكورة، قائمة محدثة بجميع الاقتراحات والمشروعات الجارية لتلك المكاتب في المنتدى الإلكتروني الخاص بالتصنيف الدولي للبراءات (المشار إليه فيما يلي بعبارة "المنتدى الإلكتروني") في إطار المشروع [CE 456](#).

### برنامج مراجعة التصنيف الدولي للبراءات

9. ناقش الفريق العامل 35 مشروع مراجعة يلي بياناها: [C 471](#), [C 474](#), [C 476](#), [C 479](#), [C 481](#), [C 483](#), [C 484](#), [C 486](#), [C 487](#), [F 008](#), [F 024](#), [F 034](#), [F 035](#), [F 039](#), [F 041](#), [F 044](#), [F 045](#), [F 046](#), [F 047](#), [F 051](#), [F 052](#), [F 054](#), [F 055](#), [F 056](#), [F 057](#), [F 058](#), [F 059](#), [F 061](#), [F 062](#), [F 063](#), [F 064](#), [F 065](#), [F 066](#), [F 067](#), [F 069](#).

10. وترد المعلومات الخاصة بوضع تلك المشروعات وقائمة الإجراءات التي ينبغي اتخاذها والمهل المحددة لذلك في المشروعات ذات الصلة على المنتدى الإلكتروني. وترد كل القرارات والملاحظات والمرفقات التقنية في مرفقات المشروعات ذات الصلة المعنونة "قرار الفريق العامل" والمتاحة على المنتدى الإلكتروني.

11. ودعا الفريق العامل مجددا مقرري مشروعات المراجعة إلى النظر بانتظام في إحالات المجالات المراجعة في إطار مشروعات المراجعة وتقديم اقتراحات بشأن حذف الإحالات غير المنقصة من التصنيف، إن وُجدت، وتقديم التعاريف اللازمة عند الاقتضاء (انظر المرفق السابع من الوثيقة IPC/CE/47/2).

12. وأشارت الأمانة إلى أن جدولاً محدثاً يلخص وضع حذف الإحالات غير المنقصة من التصنيف سيُنشر في ملف المشروع [WG 191](#).

## برنامج تعاريف التصنيف الدولي للبراءات

13. ناقش الفريق العامل ثلاثة مشروعات من مشروعات التعاريف يلي بيانها: [D 271](#) , [D 306](#), [D 228](#).

14. وترد المعلومات الخاصة بوضع تلك المشروعات وقائمة الإجراءات التي ينبغي اتخاذها والمهل المحددة لذلك في المشروعات ذات الصلة على المنتدى الإلكتروني. وترد كل القرارات والملاحظات والمرفقات التقنية في مرفقات المشروعات ذات الصلة المعنونة "قرار الفريق العامل" والمتاحة على المنتدى الإلكتروني. واستكمل الفريق العامل مشروعين من مشروعات التعاريف سينشران مع النسخة IPC 2018.01. وأشارت الأمانة إلى أن جدولاً محدثاً يلخص مهمة إدراج الفئات الرئيسية المتبقية سينشر في ملف المشروع [WG 111](#).

15. واتفق الفريق العامل على إنشاء مشروع جديد من مشروعات التعاريف، وهو المشروع [D 310](#)، وأن يتولى المكتب الأوروبي للبراءات مهمة مقرر ذلك المشروع الذي يتناول الفئة الفرعية H05K، والناشئ عن المشروع [M 613](#).

## صيانة التصنيف الدولي للبراءات

16. ناقش الفريق العامل سبعة مشروعات صيانة يلي بيانها:

[M 613](#) , [M 756](#), [M 768](#), [M 769](#), [M 770](#), [M 771](#), [M 772](#)

17. وترد المعلومات الخاصة بوضع تلك المشروعات وقائمة الإجراءات التي ينبغي اتخاذها والمهل المحددة لذلك في المشروعات ذات الصلة على المنتدى الإلكتروني. وترد كل القرارات والملاحظات والمرفقات التقنية في مرفقات المشروعات ذات الصلة المعنونة "قرار الفريق العامل" والمتاحة على المنتدى الإلكتروني.

18. ووافق الفريق العامل على إنشاء ثلاثة مشروعات صيانة جديدة على النحو التالي:

الكيمياء: [M 773](#) (A21D، البرازيل) – الناشئ عن المشروع [C 481](#)؛

الكهرباء: [M 774](#) (G06T، المملكة المتحدة) – الناشئ عن المشروع [C 474](#)؛

[M 775](#) (H04W، البرازيل) – الناشئ عن المشروعين [F 058](#) و [F 062](#).

## اقترح بشأن استخدام أداة إدارة مراجعة التصنيف الدولي للبراءات (IPCRMS) والمنتدى الإلكتروني الخاص بذلك التصنيف

19. استندت المناقشات إلى المرفق 4 من المشروع [WG 351](#)، المشتمل على اقتراح من المكتب الدولي بشأن الإجراءات الخاصة باستخدام أداة إدارة مراجعة التصنيف الدولي للبراءات (IPCRMS) وعلاقة ذلك بالمنتدى الإلكتروني الخاص بالتصنيف المذكور.

20. واتفق الفريق العامل على مواصلة اعتبار المنتدى الإلكتروني منتدى النقاش الرئيسي لتحقيق أغراض عدة منها، مثلاً، إدارة تدفق العمل الخاص بمراجعة التصنيف الدولي للبراءات، وتحديد أو رصد المهل الخاصة بالإجراءات، وتمكين المكاتب من تقديم تعليقات عامة، وغير ذلك من الأغراض التي ستكمل تحقيقها أداة IPCRMS، التي تسمح بصياغة تعديلات التصنيف الدولي للبراءات، وإدارتها والبث فيها بطريقة أكثر كفاءة.

21. ووافق الفريق العامل على الإجراءات المقترحة باعتبارها الممارسة الفضلى لاستخدام أداة IPCRMS والمنتدى الإلكتروني، بما يمكن المكاتب من متابعة النقاش على المنتدى الإلكتروني دون الرجوع يوميا إلى كل من الأداة والمنتدى المذكورين.
22. وشجّع الفريق العامل بقوة المكاتب على بدء استخدام أداة IPCRMS باتباع الإجراءات المتفق عليها، والواردة في المرفق الثالث من هذا التقرير.
23. كما وافق الفريق العامل على المهل المقترح أن تلتزم بها المكاتب في تنفيذ الإجراءات والواردة في الفقرات من (أ) إلى (ج) من الاقتراح المذكور لضمان الفعالية والكفاءة في المناقشات خلال الدورات الفعلية للفريق العامل. والتمس الفريق العامل من المكتب الدولي تطبيق تلك المهل بصرامة.
24. واتفق على إمكانية زيادة تحسين الإجراءات بعد اكتساب المكاتب والمكتب الدولي تجربة في استخدام أداة IPCRMS والمنتدى الإلكتروني.

### مستجدات الدعم المعلوماتي الخاص بالتصنيف الدولي للبراءات

25. أحاط الفريق العامل علما بعرض قدمه المكتب الدولي عن الوضع المحدّث لمختلف أنظمة ومشروعات الدعم المعلوماتي الخاصة بالتصنيف الدولي للبراءات.
26. وأبلغ الفريق العامل بوضع وتفاصيل الانتقال المزمع إلى الاستيثاق الاسمي للنفاز إلى تطبيقات الويبو المتعلقة بالتصنيف الدولي للبراءات. وأشار كذلك إلى أن القرار الذي أُخذ على صعيد المنظمة في يونيو 2016 بشأن تغيير تكنولوجيا الاستيثاق قد تسبّب في تأخير عملية الانتقال.
27. وأبلغ الفريق العامل أيضا بأن قائمة العمل الخاصة بالنسخة IPC 2017.01 ستُتاح في منتصف عام 2016.
28. كما أُبلغ الفريق العامل بوضع تحديث منصة نشر التصنيف الدولي للبراءات (IPCPUB 7) وشاهد عرضا مباشرا لأحدث الخاصيات المدرجة في تلك المنصة، لا سيما خاصية حفظ النسخ القديمة للتصنيف الدولي للبراءات وخاصية البحث الذكي استنادا إلى أداة المساعدة في التصنيف (IPCCAT) المتاحة على الإنترنت والتي أعيد تصميمها حديثا.
29. وسيتيح المكتب الدولي مجموعة برمجيات منصة IPCPUB 7 للمكاتب بناء على طلبها من أجل الاستمرار في مساعدة المكاتب المعنية على نشر ترجمات وطنية للتصنيف الدولي تعدها باستخدام أداة IPCRMS.

## الدورة المقبلة للفريق العامل

30. إن الفريق العامل، بعد تقييمه لعبء العمل المتوقع في الدورة القادمة، وافق على تكريس اليومين الأولين لمجال الكهرباء، واليوم التالي لمجال الكيمياء، واليومين الأخيرين لمجال الميكانيكا.

31. وأشار الفريق العامل إلى أن دورته السابعة والثلاثين ستُعقد مبدئياً في الفترة التالية:

من 15 إلى 19 مايو 2017.

32. اعتمد الفريق العامل هذا التقرير بالإجماع وبالوسائل الإلكترونية في 29 نوفمبر 2016.

[تلي ذلك المرفقات]